



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
– TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Quebec**

**K1A0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Victoria Class Integrated Contract Support/Class de

Victoria soutien de contrat integre

455 De la Carriere Blvd - 2-SC06

Gatineau

Quebec

K1A0S5

<b>Title - Sujet</b> VETEMENT DE SAUVETAGE SOUS MARINER		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8482-183942/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 6000431351		<b>Date</b> 2018-09-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VCI-005-26942		
<b>File No. - N° de dossier</b> 005vci.W8482-183942	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-09-28</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes		
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bettencourt, Maria		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 005vci
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 939-3255 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8482-183942/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8482-183942/A

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
W8482-183942/A

Buyer ID - Id de l'acheteur  
005vci  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **La présente modification vis à répondre aux questions des soumissionnaires.**

### **1. QUESTION:**

**L'article 1,5 Durée de vie utile et durée limite d'entreposage.** Les spécifications exigent une durée de vie minimale de 12 ans au moment de la livraison du temps et pouvoir être conservés pour une période minimale de six années avant l'entretien. À ce moment, il n'y a pas de lumière approuvé la Convention SOLAS qui a une durée de vie au-delà de cinq ans. Par conséquent, nous recommandons que cette formulation soit modifié pour refléter le maximum de 5 ans existants du cycle de vie de la Convention SOLAS approuvé la lumière / batterie.

#### **RÉPONSE:**

Canada confirme qu'aucune lumière approuvée SOLAS ont une durée de vie au-delà de 5 ans et accepte de changer l'exigence d'entreposage de 6 ans à « jusqu'à 5 ans ».

### **2. QUESTION:**

**L'article 2,5 certification** – les spécifications stipule que le radeau de sauvetage doit satisfaire aux exigences de la Convention SOLAS, chapitre III. à ce moment-là, il n'y a pas de normes SOLAS en place pour une personne seule le radeau de sauvetage pour cette spécification. Par conséquent, nous demandons que cet article sera supprimé, car il n'y a aucun produit sur le marché qui peut respecter cette convention SOLAS de certification.

#### **RÉPONSE:**

Canada accepte qu'il n'existe aucune norme en place pour la stabilité d'un radeau de sauvetage pour une seule personne et accepte de supprimer la section.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.**